

## **IL DANUBIO - FASCINO DI UN FIUME**

**SERVIZIO STAMPA FEBBRAIO 2004**

### **Fatti e appuntamenti**

XII Borsa del Danubio  
Il Danubio in cifre  
Nuovi ponti sul Danubio  
Si parla di loro ...  
Fiere internazionali del turismo 2004

### **Sulle onde ...**

Escursioni in motonave  
I 150 anni del viaggio nuziale di Sisi sul Danubio  
Navigazione su motonavi cabinate  
In bici & battello sul Danubio

### **... E sulle rive**

Germania: Baviera orientale – Ratisbona – Ulma/Nuova Ulma – Passavia  
Austria Vienna – Bassa Austria  
Slovacchia  
Ungheria  
Croazia  
Serbia  
Romania  
Bulgaria

### **Novità: sales guides e cartine**

Danube Sales Manual  
Donau Counter Info  
Cartina del Danubio

---

Servizio stampa **Febbraio 2004**; responsabile: Ursula Deutsch; redazione: Eva Nikolau; trad. it.: Luigi Materazzi. La Commissione Turistica **Il Danubio**, fondata nel 1972, è l'organizzazione marketing di tutta l'offerta turistica dell'area del Danubio e del Canale Meno-Danubio. Membri della Commissione: Germania, Austria, Slovacchia, Ungheria, Croazia, Serbia e Montenegro, Bulgaria, Romania, Casinos Austria AG. Sito Internet: [www.danube-river.org](http://www.danube-river.org); nuovo indirizzo e-mail: [donau@austria.info](mailto:donau@austria.info)

Febbraio 2004

## Fatti e appuntamenti

### La XII Borsa del Danubio a Vienna - un riepilogo

Un pieno successo si è rivelata l'idea di abbinare la **Borsa del Danubio** e la **atb – austrian travel business** a Vienna, come è stato proposto da due importanti organizzazioni della capitale, Wien Tourismus e Österreich Werbung, l'ente nazionale turismo.

I 50 espositori alla Borsa del Danubio, provenienti dalla Germania, Austria, Slovacchia, Ungheria, Croazia, Serbia e Romania, hanno ampliato in modo significativo l'offerta della **atb**, e in contropartita hanno tratto profitto dalla presenza di oltre 750 acquirenti e 180 giornalisti provenienti da tutti i paesi del mondo. Tra gli offerenti vi è stato per di più un vivace e proficuo scambio di idee e proposte.

Sebbene l'interesse fosse rivolto principalmente alle offerte messe a punto dalle mete turistiche del medio e basso corso del Danubio, per le quali si è rivelata talvolta una carenza di informazioni concrete, anche gli espositori provenienti dall'alto corso del Danubio hanno espresso la loro soddisfazione per l'andamento della domanda registrato alla Borsa.

La Serbia sta vivendo un momento molto favorevole al turismo ed ha registrato numerosi nuovi contatti di affari; grazie all'approdo di Vukovar anche la Croazia vede aumentare le richieste; gli offerenti della Romania hanno constatato che vi è un crescente interesse per il segmento delle proposte combinate di motonave & aereo e motonave & giri turistici.

Alla Borsa del Danubio un momento di particolare attrazione lo è stato il *Café Gerbeaud*, in cui si sono servite le leccornie della pasticceria di Budapest.

Un'eccellente accoglienza è stata riservata al manuale **Donau Counter Info**, appena uscito e disponibile per ora soltanto in tedesco, ma che si pubblicherà anche in inglese. Al contempo si è presentato anche il **Danube Sales Manual**, in cui si riportano tutte le offerte turistiche, le manifestazioni culturali e artistiche, le attrazioni di tutti i paesi danubiani, dalla Foresta Nera alle rive del Mar Nero. A partire da metà marzo 2004 il manuale sarà in rete al sito Internet [www.danubesalesmanual.com](http://www.danubesalesmanual.com).

Il tema del 2004 è „*Die musikalische Donau/Danubio musicale*“, nel 2005 seguirà „*Donauerlebnis/Incanto del Danubio*“ e nel 2006 „*Natur & Kultur/Natura&Cultura*“. Il marketing della Commissione Turistica Internazionale "Il Danubio" sarà quindi centrato su questi temi.

### Il Danubio in cifre

Nel campo delle crociere fluviali il Danubio ha raggiunto da tempo il 1° posto nella classifica delle preferenze espresse dal pubblico: con il 30,6 % di quota di mercato il fiume europeo ha distaccato il Nilo di ben 10 punti percentuali. Malgrado il basso livello delle acque a causa della canicola, le cifre fornite dalle compagnie di navigazione, dalle città e dalle regioni danubiane per la stagione 2003 sono del tutto ragguardevoli.

*Passavia*, il più importante porto di partenza di crociere sul Danubio a bordo di motonavi cabinate, nel 2003 ha registrato 132.383 passeggeri alloggiati in cabine, 13.383 più che nel 2002.

Nella stagione 2003, il numero di approdi di motonavi cabinate al *Porto di Vienna* è stato di 2.859, con un aumento dell'11,85% rispetto al 2002.

A *Bratislava*, capitale slovacca, nel 2003 la Blue Danube Tours Bratislava ha contato oltre 50.000 passeggeri di cui 37.750 provenienti da Germania, Austria e Svizzera, e più di 7.700 dai paesi anglofoni.

Benché il ponte di barche a Novi Sad sia rimasto in parte chiuso a causa del basso livello delle acque, in *Serbia* - a Belgrado e Novi Sad - nel 2003 si sono registrati 260 approdi e 45.000 passeggeri, fra cui 7.000 provenienti dagli USA.

Pur essendo stata particolarmente colpita dalla siccità, nella scorsa stagione la *Romania* ha salutato 33.000 crocieristi giunti a bordo delle motonavi danubiane. Per il 2004 se ne prevede quasi il doppio.

Nel campo delle **escursioni fluviali** le cifre della stagione 2003 sono in parte migliori di quelle della stagione 2002, l'anno della grande piena.

Nel 2003 la compagnia *DDSG Blue Danube* ha conseguito il migliore risultato degli ultimi anni: i viaggiatori trasportati a Vienna con le motonavi della compagnia sono stati 55.000, nella Wachau 144.000, 13.000 a Passavia, 6.500 a Bratislava e Budapest.

Il tour fluviale di Vienna a bordo della *MS Schlögen* della *Pyringer & Zopper* è stato scelto da 20.150 turisti.

Sempre nella scorsa stagione, le motonavi di linea della compagnia *Brandner Schifffahrt* hanno trasportato 95.000 passeggeri nella Wachau.

Nella stagione 2004, che inizierà in marzo, sul Danubio si attendono 84 motonavi cabinate, 9 delle quali sono nuove o vengono impiegate per la prima volta sul lungo fiume. Le ragguardevoli cifre sono riferite soltanto al segmento delle motonavi cabinate, ma anche per il rimanente traffico fluviale per diporto si prevede una buona stagione.

### **Nuovi ponti sul Danubio a Linz e Szentendre**

Il nuovo ponte sospeso sul Danubio progettato a *Linz* sarà lungo 325 m e diverrà parte del previsto viale anulare ad ovest della città dell'Alta Austria. I lavori inizieranno nel 2006.

Anche in Ungheria, a *Szentendre*, città situata nella grande ansa del Danubio, si costruirà un nuovo ponte sul fiume.

### **Si parla di loro ...**

Con il rilevamento della Seetours River Cruises da parte della A'Rosa Flußschiff GmbH, l'ex direttore della Seetours e IG River Cruises, *Jens H u s e*, lascia la sua carica e l'azienda. Il nuovo direttore è *Alfred Strauch*.

Alla nuova Agenzia Turismo della Bulgaria, di nuovo paese membro della Commissione Turistica Internazionale "Il Danubio", la signora *Assja J o s s i f o v a* è stata nominata responsabile dell'Ufficio turismo danubiano.

Lasciato l'operatore turistico serbo Putnik Travel, *Mihailo T o m i c* ha costituito una nuova impresa, la Oscar Tours di Belgrado.

La nuova direttrice dell'Ente Turismo Serbo è *Milica C u b r i l o*, la quale ha presentato a Vienna una nuova campagna pubblicitaria progettata per varie stagioni.

Il 2 febbraio 2004 *Zoran N o v a k o v i c* ha lasciato la Tourist Organization Belgrade per dedicarsi a nuovi compiti, rimanendo però consulente del Ministero del Turismo. La direzione dell'Azienda turistica di Belgrado è stata affidata a *Olivera L a z o v i c*, che ha una esperienza di vari anni di attività in campo turistico, presso la Putnik Travel e come responsabile del settore turismo della Camera di Commercio della Serbia.

*Klaus Z i m m e r* e *Guido L a u k a m p* sono i nuovi dirigenti della filiale Viking di Colonia; *Jeffrey S. D a s h*, presidente della Viking River Cruises Inc. si trasferisce a Los Angeles. È stato inoltre comunicato che la „KD Deutsche Flußkreuzfahrten GmbH“ firma con „Viking Flußkreuzfahrten“.

*Franz P a s l e r* ha lasciato la carica di amministratore delegato della DDSG Blue Danube ed è diventato membro del consiglio di amministrazione della società. Il nuovo amministratore delegato è *Helmut R i c h t e r*.

#### **Fiere internazionali del turismo 2004**

*UTAZÁS 2004* a Budapest dal 18 al 21 marzo 2004. Paese ospite della più grande fiera turistica d'Ungheria sarà la Slovacchia; una novità della manifestazione è la Gastro-Event Hungary.

Informazioni: *Hungexpo Budapest*, [utazas@hungexpo.hu](mailto:utazas@hungexpo.hu) o [www.utazas.hungexpo.hu](http://www.utazas.hungexpo.hu)

*IFT 2004* a Belgrado dal 16 al 18 aprile 2004. Fiera turistica di Outgoing & Incoming, Presentazione delle nuove proposte e attrazioni turistiche in Serbia e Montenegro.

Informazioni: [www.skypass.co.yu/ift2004.htm](http://www.skypass.co.yu/ift2004.htm)

#### **Sulle onde del Danubio...**

##### **Escursioni in motonave**

All'inizio della stagione 2004 la compagnia di navigazione passeggeri Gebrüder *Klinger* di Ratisbona impiegherà una nuova motonave, lunga 40,5 m, e con una capacità fino a 350 persone.

La compagnia *Donau Schiffahrt Pyringer-Zopper* ha presentato il programma di gite fluviali 2004 sulla motonave *MS Schlögen*. Tour fluviali di Vienna, interessanti gite alle celebri

chiuse di Nußdorf, opera del grande architetto Otto Wagner, e alle chiuse di Freudenau, gite tematiche e gite per bambini e juniores, sono tra le proposte più attraenti della compagnia.  
*Informazioni:* *Donau Schifffahrt Pyringer-Zopper*, [dspz@donauschiffahrtwien.at](mailto:dspz@donauschiffahrtwien.at) e [www.donauschiffahrtwien.at](http://www.donauschiffahrtwien.at)

### **I 150 anni del viaggio nuziale di Sisi sul Danubio**

Il 20 aprile 1854 la sedicenne Elisabeth, duchessa di Baviera, ossia la celebre Sisi, si recò a Vienna a bordo di un battello per il matrimonio con l'imperatore austriaco Francesco Giuseppe. In occasione del 150° anniversario del viaggio di Sisi, la Oberösterreich Touristik propone dal 22 al 25 aprile 2004 una crociera sul Danubio da Passavia a Vienna sulla scia della popolare imperatrice. Tappe dello storico battello, in "presenza" della regale fidanzata, sono Linz, dove salirà a bordo il promesso "imperatore", la Wachau e Vienna. Il viaggio si concluderà con una visita tematica guidata ai luoghi in cui visse la coppia imperiale, e con il musical „Elisabeth“. *Informazioni:* *Oberösterreich Touristik GmbH*. tel. ++43/732/663024-600, [martina.achleitner@touristik.at](mailto:martina.achleitner@touristik.at)

### **Crociere danubiane 2004 su motonavi cabinate**

Crociere con partenza da Vienna, o con meta Vienna, vengono offerte anche dalla *Austrian River Cruises – ARC Touristik/Club 50* a bordo della nuovissima *MS Johann Strauß*, presa in charter per tutta la stagione. Le crociere risalgono il corso del Danubio fino al Meno, o scendono in senso inverso fino al delta del fiume. *Informazioni:* *ARC Touristik*, [arc@arc.co.at](mailto:arc@arc.co.at) e [www.club50.at](http://www.club50.at)

La *Peter Deilmann* annuncia quattro itinerari da Passavia a Costanza sul Mar Nero; le crociere a bordo delle motonavi *MS Mozart* e *MS Donauprinzessin* avranno luogo in varie date. L'operatore proporrà inoltre le Crociere del Golfo (sul Danubio, nel mese di agosto). *Informazioni:* *Peter Deilmann Reederei*. [info@deilmann.de](mailto:info@deilmann.de) e [www.deilmann-kreuzfahrten.de](http://www.deilmann-kreuzfahrten.de)

La *NICKO Tours* ha presentato il proprio programma di crociere fluviali 2004, in cui propone vari itinerari fra Passavia, Budapest, Kalocsa e nel Delta del Danubio.  
*Informazioni:* *NICKO Tours*, [d.nitsch@nicko-tours.de](mailto:d.nitsch@nicko-tours.de)

Anche quest'anno la *Viking Flußkreuzfahrten* ripropone ai pazienti in dialisi delle vacanze tranquille a bordo della *Viking Primadonna*. In programma vi sono viaggi di 8 giorni da Passavia a Budapest - in sei date - e in ottobre una crociera di 18 giorni da Passavia al Mar Nero.

La *Viking River Cruises* si è classificata al 6° posto fra le 100 migliori compagnie del mondo: questo è l'esito del sondaggio compiuto fra i lettori della rivista statunitense *Condé Nast Traveller*. *Informazioni:* [www.vikingrivercruises.com](http://www.vikingrivercruises.com)

Nell'Estate 2004 la *Dertour* si presenta con il suo classico programma di crociere danubiane a bordo delle motonavi *MS Mozart*, *MS Sofia* e *MS River Cloud*, e con alcune interessanti novità, gite tematiche, gite esplorative ed una **crociera da/per Vienna** sulla *Viking Danube*.  
*Informazioni:* *Dertour*, [service@dertour.de](mailto:service@dertour.de) e [www.dertour.de](http://www.dertour.de)

Nella stagione 2004 anche la *Fischer Reisen* ha in programma crociere da Vienna al Mar Nero e viceversa - in tre date - a bordo della motonave a 4 stelle *MS Gracioso* (l'ex *MS Bolero*).

Informazioni: *Fischer Reisen*, tel. ++43/8158687, [office@fischer-reisen.at](mailto:office@fischer-reisen.at)

La *Transocean Tours* celebra nel 2004 il suo 50° anniversario e per l'occasione ha messo a punto alcune interessanti offerte. Fra queste, dal 29.4 al 6.5.2004, vi sono le speciali gite da Passavia a Budapest a bordo della *Swiss Crown* in compagnia del giornalista *Ernst Trost*, commentatore di politica estera ed autore di numerosi libri e documentari televisivi sui paesi danubiani. Il tema delle gite sarà il "Danubio sonoro".

Informazioni: *Transocean Tours Touristik*, [mail@transocean.de](mailto:mail@transocean.de) e [www.transocean.de](http://www.transocean.de)

La *Hapag-Lloyd*, oltre alle consuete proposte ha in calendario un'interessante novità per il 2004, una crociera di 8 giorni, in tre date, da Ratisbona a Budapest. Le gite a terra per visitare le più belle attrazioni turistiche del Danubio sono comprese nel prezzo della crociera.

Informazioni: *Hapag-Lloyd*, [info@hlkf.de](mailto:info@hlkf.de) e [www.hlkf.de](http://www.hlkf.de)

La *DCS* nella prossima estate avrà l'esclusiva della nuova motonave bulgara *MS Rousse Prestige* che navigherà prevalentemente sul Danubio e sul Meno.

Informazioni: *DCS Touristik*, [service@dcs-touristik.de](mailto:service@dcs-touristik.de) e [www.dcs-touristik.de](http://www.dcs-touristik.de)

Una sinossi aggiornata del *Programma delle crociere fluviali 2004* è disponibile presso la Commissione Turistica Internazionale "Il Danubio" a Vienna ([donau@austria.info](mailto:donau@austria.info)).

### **In bici & battello sul Danubio**

All'onore del primo posto nella classifica delle crociere fluviali, il Danubio ne aggiunge un altro, la Pista ciclabile danubiana, la più ambita pista per escursioni in bici. L'abbinamento bici & battello lungo il Danubio si è affermato ormai da anni come un'attrazione turistica vincente.

Con il titolo „Donau-Walzer 2004“ la *Oberösterreich Touristik* propone tra maggio e settembre delle crociere fluviali a bordo della motonave *MS Dunaj*; 5 sono le date previste per il momento. Il tratto di fiume è quello da Passavia a Budapest e ritorno, lungo il quale si possono percorrere in bici, a piacere, parti della Pista ciclabile del Danubio. Il trasporto delle bici è gratuito, ma a bordo vi è anche un service di noleggio biciclette.

Informazioni: *Oberösterreich Touristik*. [Info@touristik.at](mailto:Info@touristik.at) e [www.touristik.at](http://www.touristik.at)

*Eurohike* ed *Eurobike* hanno pubblicato due prospetti sulle Vacanze in bici lungo la Pista ciclabile del Danubio 2004.

Informazioni: *Eurofun Touristik GmbH* [eurobike@eurobike.at](mailto:eurobike@eurobike.at) e [www.eurobike.at](http://www.eurobike.at)

### **... E sulle rive**

#### **Germania**

#### **Baviera orientale 2004 – Un soggiorno incantevolmente romantico**

Il nuovo catalogo dell'Azienda di promozione turistica della Baviera orientale è all'insegna di „Zeit für Gefühl, Genuß und Geborgenheit/Tempo di sentimenti, di piacere e di intimità“, un motto che si esprime nel *Fiore blu*, il simbolo con cui il poeta Novalis caratterizzava il

Romanticismo tedesco. Oltre a fornire utili informazioni, cartine e un elenco degli alloggi, il prospetto riepiloga le proposte turistiche, soggiorni, escursioni, gite in battello e in barca, come ad esempio la gita su una chiatta nella Altmühltal, nella suggestiva atmosfera della regione.

Anche la Mostra austro-bavarese „*Grenzenlos/Senza confini*“ ha come riferimento il Romanticismo tedesco. *Informazioni: Tourismusverband Ostbayern, [info@ostbayern-tourismus.de](mailto:info@ostbayern-tourismus.de)*

### **Ratisbona**

Oggetti d'arte da godere e da acquistare si trovano al *1. Regensburger Kunstkaufhaus* am Donaumarkt, una vera "bottega dell'arte" in cui si offrono dipinti, sculture, grafiche, fotografie, fumetti, graffiti e video artistici a prezzi moderati. Work shops di artisti e varie iniziative mirano a fare della "bottega" un luogo di incontro per artisti e amanti dell'arte.

*Informazioni: Regensburger Kunstkaufhaus, [www.kunstkaufhaus-regensburg.de](http://www.kunstkaufhaus-regensburg.de)*

### **Sales-Guide Ulm/Neu-Ulm 2004**

Le due città danubiane sono quest'anno sotto il segno di *Albert Einstein*, il loro grande figlio, in occasione del 125° anniversario della sua nascita. Oltre alle proposte centrate su questa ricorrenza, il nuovo manuale riporta le più interessanti manifestazioni, le offerte alberghiere e gastronomiche, le attrazioni turistiche e gli itinerari delle visite di Ulma.

*Informazioni: Tourismuszentrale Ulm/Neu-Ulm, [homburg@tourismus.ulm.de](mailto:homburg@tourismus.ulm.de), [www.tourismus.ulm.de](http://www.tourismus.ulm.de)*

### **Boom turistico a Passavia**

Nella stagione 2003 Passavia, il più importante porto di partenza delle crociere danubiane ha vissuto un autentico boom turistico, registrando 132.383 passeggeri su motonavi cabinate, e superando così di 13.383 unità il numero di turisti del 2002.

Per il 2004 sono stati annunciati finora 1.283 approdi di 75 motonavi, su cui viaggeranno circa 140.000 passeggeri.

Il cospicuo afflusso ha indotto a costruire sei nuovi punti di attracco a Lände Lindau; i lavori inizieranno nell'autunno 2004. Oltre ad accrescere la capacità dell'impianto portuale, il nuovo approdo consentirà alle motonavi di dirigersi a Passavia anche con un alto livello d'acqua. Automobili, pullman e camion potranno raggiungere agevolmente la Lände Lindau. Situato a 1,5 km dal centro storico di Passavia, il nuovo approdo dovrebbe entrare in esercizio nella primavera 2006. *Informazioni: Passau Tourismus, [info@passau.de](mailto:info@passau.de)*

## **Austria**

### **Vienna**

Nel 2004 tutta Vienna sarà nel segno di „*Arti & Piaceri*“.

In marzo si inaugurerà il *Liechtenstein-Museum*, un'ulteriore pietra miliare nello sviluppo di Vienna come metropoli dell'arte e della cultura. Rimasta a Vienna sino alla seconda guerra mondiale, la collezione dei Principi di Liechtenstein farà ritorno così nel celebre palazzo barocco. La galleria vanta 200 grandi opere, fra cui la più grande collezione Rubens del mondo, opere di van Dyck, Cranach, Raffaello, Rembrandt e di altri celebri pittori. Una attrazione di assoluto rilievo è lo stesso palazzo Liechtenstein, ora restaurato, con la sua stupenda biblioteca e affreschi di Johann Michael Rottmayr. Una degna conclusione culinaria della visita del museo è la Ruben's Brasserie, in cui si reinterpretano storici piatti in chiave dei gusti di oggi.

Nel primo anno di riapertura la *Nuova Albertina*, la celebre Galleria di Arte Grafica, ha attratto un numero considerevole di visitatori. A partire da aprile vi si svolgerà una grande mostra di Rembrandt.

In aprile seguirà un evento legato al 150° anniversario del matrimonio dell'imperatore Francesco Giuseppe e di Elisabeth, duchessa di Baviera, con l'inaugurazione del *Sisi-Museum* alla Hofburg, il castello imperiale di città, in cui si espongono numerosi oggetti personali della leggendaria imperatrice.

In agosto i famosi cavalli *Lipizzani* offriranno varie esibizioni in show di gala allestite nella corte d'onore del Castello di Schönbrunn. Lo scorso anno, circa 6.000 visitatori hanno assistito ogni sera allo spettacolo open-air.

Informazioni: Wien Tourismus, [wvt@info.wien.at](mailto:wvt@info.wien.at) e [www.wien.info](http://www.wien.info)

## **Bassa Austria**

### **I 100 anni del Parco Archeologico di Carnuntum**

Al centro dei festeggiamenti giubileari degli importanti scavi archeologici del castro romano sul Danubio vi sono l'imperatore Marco Aurelio, il suo soggiorno a Carnuntum e i gladiatori romani. L'anno giubileare viene celebrato con un'interessante mostra allestita al museo degli scavi e con tante manifestazioni.

Informazioni: Archäologischer Park Carnuntum, [www.carnuntum.co.at](http://www.carnuntum.co.at)

## **Slovacchia**

La regione danubiana slovacca vanta un romantico paesaggio fluviale con numerosi itinerari per bici e camminate naturalistiche, vecchi bracci del fiume in aree protette. Una nuova Guida dell'area danubiana di Komárno - „Donaugebiet – Bezirk Komárno“ - accompagna i visitatori per i paesaggi di questo tratto di fiume.

Informazioni: Slowakische Agentur für Tourismus; e-mail: [sacr-wien@aon.at](mailto:sacr-wien@aon.at)

## **Ungheria**

### **Tour in bici & canoa**

L'operatore turistico *Erlebniscamp Nordland* specializzato in viaggi nella natura e viaggi avventura, propone un tour di 7 giorni in canoa attraverso lo stupendo parco della grande isola del Danubio situata nel nord dell'Ungheria. Il parco naturale dell'isola danubiana è caratterizzato da un intricato di bracci fluviali e antiche foreste riparie. Oltre alle escursioni in canoa, l'operatore propone vari itinerari di tour in bici, tra cui pedalate lungo la Pista ciclabile ungherese del Danubio e nella pittoresca ansa del fiume.

Informazioni: *Erlebniscamp Nordland*, tel. ++43/3682/24804, [www.erlebniscamp.at](http://www.erlebniscamp.at)

### **Festival di Primavera di Budapest - 19 marzo- 4 aprile 2004**

Dal 19 marzo al 4 aprile 2004 si svolgerà il maggior evento artistico e culturale d'Ungheria: in calendario vi sono spettacoli e iniziative in più di 60 luoghi, 200 concerti di musica classica e musica leggera, rappresentazioni teatrali, appuntamenti con le arti figurative e incontri di letteratura.

Informazioni: *Festivalcity Budapest*. [info@festivalcity.hu](mailto:info@festivalcity.hu) e [www.festivalcity.hu](http://www.festivalcity.hu)

## **Croazia**

Grazie al nuovo e più grande approdo di Vukovar, alle motonavi da crociera sarà più agevole ormeggiare lungo la sponda croata del Danubio. Per i prossimi anni sono previsti altri 5 approdi, come p.es. presso il Parco nazionale Kopacki Rit, ad Osijek e Ilok. Le nuove strutture contribuiranno a riportare la regione danubiana della Croazia ai livelli raggiunti prima della recente guerra. *Informazioni:* [office@kroatien.at](mailto:office@kroatien.at), [www.kroatien.at/kroatien](http://www.kroatien.at/kroatien)

## **Serbia**

Con l'inizio della stagione delle crociere 2004, a monte del pontone di Novi Sad si aggiungerà un ulteriore punto di approdo per le motonavi da crociera. I passeggeri potranno così scendere dal battello e fare escursioni a terra.

La Serbia sta crescendo rapidamente come meta turistica, tanto che nel 2003 è riuscita a riaffermare il trend ascendente con oltre 300.000 arrivi e più di 700.000 pernottamenti, più del doppio quindi del 2000, primo anno dopo la fine della guerra nei Balcani.

Le due città danubiane - *Belgrado* e *Novi Sad* - si affermano sia grazie alle loro buone strutture alberghiere che alla vivacità della vita artistica e culturale. Tra gli appuntamenti di maggior rilievo della stagione Belgrado 2004 vi sarà il Festival Estate Jazz e in autunno il Festival internazionale del teatro; a Novi Sad in estate si svolgerà il festival musicale EXIT.

Un evento molto particolare sarà il Festival d'Autunno a *Smederevo*, una straordinaria città medievale fortificata, presente fra l'altro all'ultima Borsa del Danubio.

*Informazioni:* TOS-Touristische Organisation Serbiens di Belgrado, [mcubriilo@yubc.net](mailto:mcubriilo@yubc.net) e [www.serbia-tourism.org](http://www.serbia-tourism.org)

## **Romania**

La cifra di 33.000 crocieristi danubiani registrati nel 2003, stando alle prenotazioni delle motonavi da crociera per la stagione 2004 dovrebbe raddoppiare. Il rapido sviluppo è l'esito di cospicui investimenti operati nelle infrastrutture, ossia nell'ampliamento e ammodernamento dei porti, e del miglioramento qualitativo delle proposte turistiche. All'ultima Borsa del Danubio, gli uffici incoming rumeni hanno constatato una crescente domanda di formule che combinino motonavi & tour; nella classifica delle richieste primeggia come sempre il Delta del Danubio.

Nello scorso anno sono stati eretti tre nuovi punti di approdo a Giurgiu, Oltenita e Festiti; a disposizione delle motonavi da crociera vi sono ora ormeggi in otto porti rumeni.

*Informazioni:* Rumänisches Tourismusamt, Währingerstraße 6-8, A-1090 Vienna, tel. 01/3173157, [rumaenien@aon.at](mailto:rumaenien@aon.at)

## **Bulgaria**

Con la recente fondazione dell'Agenzia per il Turismo, la Bulgaria, di nuovo membro della Commissione Turistica Internazionale "Il Danubio", mira a valorizzare le attrazioni del paese. Fra queste vi sono le storiche città di *Vidin*, *Veliko Turnovo*, *Ruse*, città natale di Elias Canetti, e *Silistra*, il singolare paesaggio roccioso presso *Belogradcik*, pittoreschi monasteri, il Parco naturale *Roussenski Lom*, nonché *Srebarna*, il paradiso degli uccelli dichiarato patrimonio dell'umanità dall'UNESCO, un parco situato a poca distanza da *Silistra*.

*Informazioni:* National Tourist Information, [info@bulgariatravel.org](mailto:info@bulgariatravel.org) e [www.bulgariatravel.org](http://www.bulgariatravel.org)

## **Novità: sales guides e cartine**

### **Danube Sales Manual**

La prima sales guide veramente internazionale riporta tutti gli appuntamenti di arte e cultura, le attrazioni turistiche, nonché un quadro d'insieme delle proposte dei Paesi danubiani, dalla Foresta Nera al Mar Nero. A partire da metà marzo 2004 il Danube Sales Manual sarà in rete al sito [www.danubesalesmanual.com](http://www.danubesalesmanual.com).

### **Donau Counter Info**

Il prospetto di 24 pagine, edito in tedesco a cura della Commissione Turistica Internazionale, è stato presentato per la prima volta alla recente Borsa del Danubio e contiene preziose indicazioni sui Paesi danubiani.

*Informazioni: Commissione turistica Internazionale Il Danubio [donau@austria.info](mailto:donau@austria.info) e [www.danube-river.org](http://www.danube-river.org)*

### **Cartina del Danubio**

La cartina generale dei Paesi danubiani continua ad essere accolta con grande interesse dai navigatori della rete. La cartina è parte della home page della Commissione Turistica Internazionale "Il Danubio" ed è in rete al sito [www.danube-river.org](http://www.danube-river.org). Il copyright è dello Studio für Landkartentechnik Detlef *M a i w a l d*, che gentilmente ha messo la cartina a disposizione della nostra organizzazione.

*Informazioni: Studio für Landkartentechnik Detlef Maiwald. Schulweg 77, D-228844 Norderstedt, tel. ++49/40/5234046, [StudioLKT@t-online.de](mailto:StudioLKT@t-online.de)*

Questo Servizio Stampa è in rete al nostro sito Internet

[www.danube-river.org](http://www.danube-river.org)

# F A X / M A I L O R D E R F O R M δ

bestellfax engl

**DIE DONAU**  
Danube Tourist Commission

Margaretenstrasse 1  
A-1040 Vienna  
Tel: ++43/1/588 66-263

**FAX: ++43/1/588 66-20**

**e-mail: danube@austria.info**

February 2004

---

I am interested in receiving the:

- **Danube Press Service**  
German 0      English 0      French 0      Italian 0
  
- List of Danube **cycling tour operators** 0
- List of Danube **cruise operators** 0
  
- Brochures for the Danube and the Main-Danube-Canal (available by March 2004)
  1. **Excursion Ships 2004** Englisch/German 0
  2. **Cabin Cruises 2004** Englisch/German 0
  3. **Yacht Tourism 2004** Englisch/German 0
  4. **Music 2004** German 0

**E-mail address:.....**

*Name* .....

*Organization* .....

*Street* .....

*Postal code, city* .....

*Tel/Fax* .....

Date/Signature: .....